



Bilder: Emmoth, Eirik Mandre, Aleksandra Selivanova, Dotshock. Mostphotos.com

Vil du delta i forskningsprosjektet KASUTA - “Å vokse opp”: hva trenger unge med kvensk/norskfinsk bakgrunn i møte med skole og offentlige og frivillige tilbud innen psykisk helse?

Dette er en forespørsel til deg om å delta i forskningsprosjektet *KASUTA – «Å vokse opp»*: *hva trenger unge med kvensk/norskfinsk bakgrunn i møte med skole og offentlige og frivillige tilbud innen psykisk helse?* I dette skrevet finner du informasjon om prosjektets formål og gjennomføring, og hva eventuell deltakelse vil innebære for deg. På siste side finner du skjema for å samtykke dersom du vil delta.

Formål og problemstillinger

Hovedmålet med KASUTA er å motvirke diskriminering og fremme like rettigheter og muligheter for unge med kvensk/norskfinsk bakgrunn i møte med skole og offentlige og frivillige tilbud innen psykisk helse. “Psykisk helse” forstås her som relatert til selvbilde, trivsel og ressurser til å møte utfordringer, og «tilbud» som tjenester som tilbyr støtte til psykisk helse.

Sentrale forskningsspørsmål er:

1. Hvordan opplever unge med kvensk/norskfinsk bakgrunn møter med skole og offentlige og frivillige tilbud innen psykisk helse med tanke på sin identitet?
2. a) Hvilken kunnskap trenger ansatte i skole for å motvirke diskriminering og fremme like rettigheter og muligheter for unge med kvensk/norskfinsk bakgrunn?
b) Hvilken kunnskap trenger ansatte i offentlige og frivillige tilbud innen psykisk helse (f.eks. Mental helse ungdom) for å motvirke diskriminering og fremme like rettigheter og muligheter for unge med kvensk/norskfinsk bakgrunn?

3. Hvilke ressurser og tiltak bør utvikles og iverksettes?

Hvorfor får du spørsmål om å delta?

Du får denne forespørselen fordi

- Du kan ha den type kunnskap som vi ønsker å hente inn i dette prosjektet. Vi ønsker å snakke med til sammen 20-23 unge med kvensk/norskfinsk bakgrunn i alderen 16-35 år, og 13-15 personer som jobber i skole eller tjenester innen psykisk helse.
- XXX har gitt oss din kontaktinformasjon, etter først å ha spurt deg om det er greit.

Hvem er ansvarlig for forskningsprosjektet?

Regionalt kunnskapssenter for barn og unge Nord (RKBU Nord) ved UiT Norges arktiske universitet er ansvarlig for personopplysningene som behandles i prosjektet.

Det er frivillig å delta

Det er frivillig å delta i prosjektet. Det vil ikke ha noen negative konsekvenser for deg hvis du ikke vil delta eller senere velger å trekke deg.

Hva innebærer det for deg å delta?

- Datainnsamlingsmetoden er personlig intervju med varighet 1-2 timer som det gjøres lydopptak av. Noen deltakere kan også bli invitert til å delta i gruppeintervju. Opptakene transkriberes, det vil si skrives ut ord for ord. Lydopptakene slettes etter transkribering. Transkripsjonene avidentifiseres før analysering, slik at du ikke kjennes igjen ved dine utsagn. De avidentifiserte intervjuutskriftene oppbevares elektronisk på et område beskyttet med tofaktor-tilgang. Kun forskere i prosjektet har tilgang til intervjuutskriftene, se også **Utdypende informasjon om personvern** lenger fremme i dette dokumentet.
- Direkte identifiserende personopplysninger som samles inn om deg er kun navn og mobilnummer/e-postadresse/adresse. Opplysningene brukes for å kunne kontakte deg i prosjektperioden.
- Personopplysningene registreres elektronisk og oppbevares på et område beskyttet med tofaktor-tilgang. Kun prosjektleder, postdoktor, den tredje personen som er intervjuer i tillegg til prosjektleder og postdoktor, samt medlemmene av forskningsstøtteteamet Susanne F. How og Geraldine Mabilie ved RKBU Nord, Norges arktiske universitet har tilgang.
- Ved å delta bidrar du til innsamling og spredning av viktig og etterspurt kunnskap som kommer kvener/norskfinner og samfunnet ellers til gode.

Kort om personvern

Vi vil bare bruke opplysningene om deg til formålene vi har fortalt om i dette skrivet. Vi behandler personopplysningene konfidensielt og i samsvar med personvernregelverket. Du kan lese mer om personvern under.

Med vennlig hilsen

Prosjektleder

Postdok

Du kan lese mer om personvern på neste side.

Utdypende om personvern – hvordan vi oppbevarer og bruker dine opplysninger

- Personopplysningene dine er tilgjengelige kun for de forskere som foretar intervjuene. De er:
 1. prosjektleder professor Anita Salamonsen og prosjektansvarlig postdoktor Soile Härmäläinen ved Regionalt kunnskapssenter for barn og unge RKB Nord, UiT Norges arktiske universitet
 2. samarbeidende forsker, 1. amanuensis Elisabeth Stubberud, NTNU
- Navnet og kontaktopplysningene dine vil vi erstatte med en kode som lagres på egen navneliste adskilt fra øvrige data. Denne koden kalles koblingsnøkkel. Koblingsnøgkelen lagres i et passord-beskyttet eller kryptert område. Kun prosjektleder, postdoktor og medlemmene av forskningsstøtteteamet Susanne F. How og Geraldine Mabile ved RKB Nord har tilgang.
- Transkriptøren ved RKB Nord har tilgang kun til lydopptakene. Lydopptakene behandles som konfidensielt materiale, og transkriptøren er underlagt taushetsplikt. Kvensk- og finskspråklige lydopptak transkriberes av postdok-forskeren Soile Härmäläinen.
- Du som deltaker vil ikke kunne gjenkjennes i publikasjoner.
- I tillegg til oss som skal foreta intervjuene, består forskergruppen som skal analysere avidentifisert datamateriale (avidentifiserte transskripsjoner) av følgende personer:

medforsker
Sofie Kampen
Kvääninuoret – Kvenungdommen

Medforsker, Sektorleder for strategisk prosjektutvikling
Ranveig Stava
Mental helse ungdom MHU

Intern samarbeidende forsker, professor
Ketil Lenert Hansen
RKB Nord, UiT

Internasjonal samarbeidende forsker, docent
Britt-Inger Keisu
Umeå universitet

Internasjonal samarbeidende forsker, universitetslektor, phd
Pär Poromaa-Isling



UiT RKB Nord

Centrum för skollidarutveckling
Umeå universitet

Hva gir oss rett til å behandle personopplysninger om deg?

Vi behandler opplysninger om deg basert på ditt samtykke.

På oppdrag fra UiT Norges arktiske universitet har personverntjenestene ved Sikt – Kunnskapssektorens tjenesteleverandør, vurdert at behandlingen av personopplysninger i dette prosjektet er i samsvar med personvernregelverket.

Dine rettigheter

Så lenge du kan identifiseres i datamaterialet, har du rett til:

- å be om innsyn i hvilke opplysninger vi behandler om deg, og få utlevert en kopi av opplysningene,
- å få rettet opplysninger om deg som er feil eller misvisende,
- å få slettet personopplysninger om deg,
- å sende klage til Datatilsynet om behandlingen av dine personopplysninger.

Vi vil gi deg en begrunnelse hvis vi mener at du ikke kan identifiseres, eller at rettighetene ikke kan utøves.

Hva skjer med personopplysningene dine når forskningsprosjektet avsluttes?

Prosjektet vil etter planen avsluttes 31.12.2026.

Etter UiTs regelverk skal samtykkeerklæringene oppbevares i fem år etter prosjektavslutning eller fem år etter at siste publikasjon har blitt publisert. Aidentifisert datamateriale lagres på samme måte i fem år etter avsluttet prosjekt.

Spørsmål

Hvis du har spørsmål eller vil utøve dine rettigheter, ta kontakt med:

- Prosjektleder Anita Salamonsen, anita.salamonsen@uit.no, eller postdoktor Soile Hämmäläinen, soile.hamalainen@uit.no
- Vårt personvernombud: Annikken Steinbakk, e-post: personvernombud@uit.no
Telefon: 77 64 69 52
Mobil: 957 30030

Hvis du har spørsmål knyttet til Sikts vurdering av prosjektet, kan du ta kontakt på e-post: personverntjenester@sikt.no, eller på telefon: 73 98 40 40.



UiT RKBU Nord

Samtykkeerklæring

Jeg har mottatt og forstått informasjon om prosjektet *KASUTA - "Å vokse opp"*: *hva trenger unge med kvensk/norskfinsk bakgrunn i møte med skole og offentlige og frivillige tilbud innen psykisk helse?* og har fått anledning til å stille spørsmål. Jeg samtykker til:

- ☐ å delta i individuelt intervju
- ☐ å delta i gruppeintervju

Jeg samtykker til at mine opplysninger behandles frem til prosjektet er avsluttet.

Underskrift